

# Pflege im digitalen Zeitalter

## Interoperabilität und einheitliche Terminologie im Fokus

**Martina Hachen** – Berufsgruppenvertreterin Pflege p.i.p., Bereich  
Praxisentwicklung & Digitalisierung, Direktion Pflege, Insel Gruppe

**Maria Rosa Joller** – Fachverantwortung Finanzierung und  
Systeme SBK

# Ausgangslage



Pflegende erfassen Vielzahl an Daten



Mehrheitlich unstrukturierte Daten



Digitalisierung VS. digitale Transformation

# Fachkräftemangel

Aktuell **14'803** vakante  
Pflegestellen<sup>1</sup>



**6'884**  
Pflegefachpersonen

Bis 2029 zusätzlich  
**70'500** Pflegende  
notwendig<sup>2</sup>



**43'200**  
Pflegefachpersonen

Bis 2029 werden **14'500**  
Pflegefachpersonen zu  
wenig ausgebildet<sup>2</sup>



**1/3** des Bedarfs

**Wir können es uns nicht leisten Fachkräfte mit Leerläufen zu beschäftigen**

# Deutsche Übersetzung Kapitel Pflege in SNOMED CT

International  
Classification of  
Nursing Practice  
(ICNP)  
entwickelt von  
International  
Council of  
Nurses ICN

Anpassung  
ICNP an  
Struktur  
SNOMED CT

2020 Vertrag  
ICN und  
SNOMED  
International

Oktober 2022  
Einbezug SBK  
und Insel  
Gruppe für  
Projektgruppe  
Übersetzung  
Deutsch

## Ziele Arbeitsgruppe:

Den Review der  
Erstübersetzung sowie die  
Prüfung des Sprachgebrauchs  
für die Pflege

# Diskussionspunkte in der Review Gruppe

## Sprache

Sprachliche Unterschiede der Länder

## Übersetzung

Diskrepanz Wort für Wort vs.  
Verständlich und praktikabel

## Glossar

Glossar vs. Parents / Children

## Anwendungsbereich

Backend vs. Frontend

**Nächste Schritte:** weitere Terme notwendig um unsere professionelle Pflege wie in der Schweiz gelebt abgebildet werden kann.

# Schwerpunkt

**SBK**

Schwerpunkt  
digitale  
Transformation

**Insel  
Gruppe**

Klinikinformati-  
ons-  
und  
Steuerungssystem  
(KISS)

# Erkenntnisse aus dem Projekt KISS by Epic

Die Nutzung von  
Standards und Best  
Practices

Verwendung  
einheitlicher Standards  
& einheitliche  
Datenerfassung

Transformation

# Chancen der Digitalisierung



...für **Patientinnen und Patienten**,  
da sie sektorübergreifende Versorgung ermöglicht



...für **Gesundheitsfachpersonen**,  
indem sie Professionalisierung fördert und den  
Fachkräftemangel bekämpft



...für die **Entwicklung des Gesundheitssystems**,  
da sie eine solide Datenbasis schafft

**Strukturierte und interoperable**  
Erfassung von Daten  
bringt Vorteile...

**Aus diesem Grund ist es uns ein Anliegen die digitale Transformation voranzutreiben.**



# Bericht – SBK Zeitschrift Krankenpflege [\(Link\)](#)

Oktober 2023

Eine weltweit einheitliche Pflegeklassifikation

## Interoperabilität und einheitliche Terminologie für Patient:innenwohl

Interoperabilität ermöglicht den nahtlosen Austausch und die Zusammenarbeit zwischen verschiedenen Bereichen und Systemen. Damit medizinische Informationen einheitlich interpretiert werden können, wurde eine eigene Pflegeklassifikation entwickelt, die über alle Kontinente angewandt wird. Der SBK und die Insel Gruppe sind Teil einer Projektgruppe, die die deutsche Übersetzung erarbeitet.

Text: Martina Hachen, Marian Rosa Joller

Im Rahmen ihrer klinischen Praxis erfassen Pflegende täglich eine Vielzahl von Daten, dies jedoch oft unstrukturiert und auf unterschiedliche Weise. Im Gesundheitswesen wurden im Rahmen der Digitalisierung oft Prozesse, wie sie auf Papier funktioniert haben,

in die Arbeitswelt mit Computern übertragen. Für eine umfassende Digitalisierung müssen jedoch auch die Prozesse neu gedacht werden. Die Zukunft der Pflege liegt in einer digital vernetzten Welt, in der Daten strukturiert und einheitlich erfasst werden.

Dieser Artikel soll einerseits zu einem besseren Verständnis in Bezug auf Interoperabilität und Digitalisierung führen und andererseits anhand von aktuellen Praxisprojekten Erkenntnisse sowie die zentralen Herausforderungen bezüglich Interoperabilität aufzeigen.



*Interoperabilität fördert die Professionalisierung in der Pflege und leistet damit einen Beitrag zur Bekämpfung des Fachkräftemangels.*

Die strukturierte und interoperable Erfassung von Daten ermöglicht eine sektorübergreifende Versorgung und bringt Vorteile für Patient:innen und Patienten.

**Danke für die Aufmerksamkeit  
Für Fragen stehen wir gerne  
zur Verfügung**